

**Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht, Kultus, Wissenschaft und Kunst
München**

Lehrpläne für die Berufsschule:

Italienisch

**Berufsgrundbildungsjahr
Ernährung und Hauswirtschaft - BGJ/k Gastgewerbe
Fachklassen
Koch / Köchin
Fachhilfe / Fachhilfin im Gastgewerbe
Hotelfachmann / Hotelfachfrau
Restaurantfachmann / Restaurantfachfrau**

Jahrgangsstufen 10, 11 und 12

Mai 1993

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

EINFÜHRUNG

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Inhalt und Ziele der Lehrpläne | 1 |
| 2 | Aufbau der Lehrpläne, Verbindlichkeit;
Lernzielformulierung | 1 |
| 3 | Fachliche, organisatorische, didaktische und methodische
Hinweise | 1 |
| 4 | Übersicht über die Lerngebiete | 2 |

LEHRPLÄNE

- | | | |
|---|---------------------|--|
| Berufsgrundbildungsjahr Ernährung und Hauswirtschaft,
BGJ/k Gastgewerbe | | |
| 4 | - Jahrgangsstufe 10 | |
| Fachklassen Koch/Köchin | | |
| 8 | - Jahrgangsstufe 11 | |
| 13 | - Jahrgangsstufe 12 | |
| Fachklassen Fachgehilfe/Fachgehilfin im Gastgewerbe
Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau
Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau | | |
| 17 | - Jahrgangsstufe 11 | |
| 23 | - Jahrgangsstufe 12 | |
| ANHANG: Übersicht zur Grammatik | | |
| 28 | | |

Erarbeitet im Auftrag des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht, Kultus, Wissenschaft und Kunst unter Förderung aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Wissenschaft.

Die Lehrpläne wurden mit KMS vom 4. Mai 1993 Nr. VII/8 – 13/038 955 genehmigt.

Herausgeber:
Staatsinstitut für Schulpädagogik und Bildungsforschung, Arabellastraße 1, 81925 München
Telefon 089/92142183

Herstellung und Vertrieb:
Alfred Hintermaier, Offsetdruckerei + Verlag, Edlingerplatz 4, 81543 München
Telefon 089/651 55 45, Telefax 089/651 89 10

EINFÜHRUNG

1 Inhalt und Ziele der Lehrpläne

Die Lehrpläne sehen im Rahmen des Modellversuchs "Fremdsprachen an der Berufsschule - Chancen für den Arbeitnehmer in der EG von morgen" für die Jahrgangsstufen 10 - 12 im Berufsfeld Ernährung und Hauswirtschaft, Schwerpunkt Gastgewerbe, Fremdsprachenunterricht im Umfang von bis zu 80 Stunden (zwei Wochenstunden) je Schuljahr vor. Hiermit wird den Schülern die Möglichkeit geboten, ihre für die spätere Berufsausübung notwendigen fremdsprachlichen Fähigkeiten zu entwickeln.

Der Unterricht will die Schüler befähigen, sich im In- und Ausland mit Gästen, Kollegen und Vorgesetzten zu verständigen; dabei kommt es jedoch nicht auf eine perfekte Sprachbeherrschung, sondern auf eine erfolgreiche Kommunikation an. Sprechfertigkeit und Hörverstehen spielen eine wichtige Rolle; Intonation und Aussprache sind angemessen einzuüben. Wortschatz und Grammatik sind soweit zu behandeln, wie sie vor allem zur Bewältigung beruflicher Kommunikation notwendig sind.

2 Aufbau der Lehrpläne, Verbindlichkeit; Lernzielformulierung

Die Lernziele des Lehrplans (Spalte 1) entsprechen beruflichen Situationen, in denen der Gebrauch der Fremdsprache notwendig werden kann.

Die Lernziele werden dann in der 2. Spalte in einzelne Sprechakte unterteilt, die die von den Lernenden zu erreichende Sprachkompetenz definieren.

Die Spalte 3 enthält keine vollständige Liste, sondern Hilfen in Form unverbindlicher Hinweise zu

- Wortschatz und Redewendungen (W),
- Grammatik (G),
- interkulturellen Besonderheiten (I),
- anderen Lernzielen (Q).

Die in den Lehrplänen vorgegebene Reihenfolge ist für den Unterricht zweckmäßig, aber nicht verbindlich.

3 Fachliche, organisatorische, didaktische und methodische Hinweise

Im Italienischunterricht der Jahrgangsstufe 10 werden grundlegende Wortschatzkenntnisse vermittelt, daneben grundlegende grammatische Strukturen, Satzbaumuster, Intonation und Aussprache. In den Jahrgangsstufen 11 und 12 bieten die ausgewählten Lerngebiete Gelegenheit, die verschiedenen Sprechhandlungen in anderen Kontexten anzuwenden und zu erweitern.

Der Lehrplan ermöglicht in jeder Jahrgangsstufe ein flexibles Unterrichten von Lerngruppen mit unterschiedlichen Vorkenntnissen, da die Lernenden die einzelnen sprachlichen Handlungen sowohl mit einfachen als auch mit differenzierten sprachlichen Mitteln realisieren können. Der Unterricht, der sich am thematischen Aufbau der Lehrpläne für die einzelnen Jahrgangsstufen orientiert, soll im Bereich der Formenlehre und Syntax gewährleisten, daß die Schüler am Ende der Ausbildung mit allen im Anhang zum Lehrplan aufgelisteten grundlegenden grammatikalischen Erscheinungen vertraut gemacht werden. Es versteht sich von selbst, daß die jeweilige Sprachbetrachtung nur ausgehend von entsprechenden beruflichen Situationen (Sprech- und Schreibenlässe, Textsorten) durchgeführt werden kann. Diesem Zweck dienen auch die Querverweise zur Grammatik in der Hinweisspalte zum Unterricht.

Gemäß der handlungsorientierten Konzeption des Lehrplans sind die späteren beruflichen Erfordernisse in möglichst realitätsnaher Weise zu simulieren. Hierzu bieten sich authentische Materialien (z. B. bei Hörtexten), Rollenspiele, die verschiedenen Formen von Partner- und Gruppenarbeit sowie Unterrichtsprojekte an. Zudem soll den Lernenden das Umgehen mit Hilfsmitteln (Lexika, grammatikalische Nachschlagewerke, Computerprogramme etc.) vermittelt werden. Vor allem soll der Unterricht die Schüler motivieren, selbständig ihre Fremdsprachenkenntnisse zu erweitern.

4 Übersicht über die Lerngebiete

Berufsgrundbildungsjahr Ernährung und Hauswirtschaft - BGJ/k Gastgewerbe

Jahrgangsstufe 10

- 1 Vorgesetzte und Kollegen
- 2 Küche
- 3 Service

Fachklassen Koch/Köchin

Jahrgangsstufe 11

- 1 Küche
- 2 Einkauf per Telefon

Jahrgangsstufe 12

- 1 Küche
- 2 Besondere Veranstaltungen
- 3 Bewerbung

Fachklassen Fachhilfe/Fachhilfin im Gastgewerbe

Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau

Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau

Jahrgangsstufe 11

- 1 Vorgesetzte und Kollegen
- 2 Büfett
- 3 Service
- 4 Telefonieren

Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau

Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau

Jahrgangsstufe 12

- 1 Betreuung von Gästen
- 2 Schriftverkehr und Bewerbung
- 3 Veranstaltungen

LEHRPLÄNE

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Berufsgrundbildungsjahr Ernährung und Hauswirtschaft - BGJ/k Gastgewerbe

Jahrgangsstufe 10

Lerngebiete: 1 Vorgesetzte und Kollegen
2 Küche
3 Service

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
1 Vorgesetzte und Kollegen Fähigkeit, Gespräche mit Vorgesetzten und Kollegen zu führen	Begrüßen Sich vorstellen Hilfe anbieten und erbitten Sich bedanken Sich entschuldigen Über die eigene Person Auskunft geben Sich verabschieden	W: Begrüßungsformeln; Tageszeiten: buongiorno, buonasera Anrede: Signor/Signora/Signorina come sta? Mi chiamo + nome Antwort: Piacere Hilfe anbieten: Posso ...? Hilfe erbitten: Potrei ...? Posso ...? Grazie Scusi Berufsbezeichnungen im Gastgewerbe: Addetto al ricevimento, portiere, cuoco, cameriere (Grazie e) arriverLa/arrivederci, Ciao

- 4 -

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Berufsgrundbildungsjahr Ernährung und Hauswirtschaft - BGJ/k Gastgewerbe

Jahrgangsstufe 10

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2 Küche Fähigkeit, sich bei Arbeiten in der Küche in der Fremdsprache zu verständigen	Anweisungen zum Umgang mit Einrichtungsgegenständen und Geräten verstehen Warnungen vor Gefahren verstehen	G: Präsens (auch Verneinung), -are Konjugation essere/avere/fare/potere Subjektpronomen. Der bestimmte Artikel im Singular: il/la/l'/lo Fragesätze mit Fragewort: chi/che cosa/dove/come/perché Zahlen 1 - 100 W: Ausstattung, z. B. fornello, forno a microonde, stoviglie, posate Grundnahrungsmittel, z. B. pane, carne, pesce, salumi, formaggi Getränke, z. B. acqua, vino, birra, latte Modi di impiego, z. B. innestare la spina, accendere il gas Pulizia, z. B. risciacquare abbondantemente, fare uso moderato di detersivo, lavare prima dell'uso Fare attenzione ... E'proibito ... Evitare ... (Non) si deve ...

- 5 -

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
	Einfache Rezepte zu gängigen Beilagen verstehen	Ingredienti, z. B.: patate, insalata, verdure di stagione, sale, pepe, olio, aceto Preparazione, z. B.: Cucinare Far bollire Friggere Cuocere Mettere Aggiungere Quanto ne devo mettere? Basta così?
	Nachfragen stellen	G: Präsens -ere und -ire Konjugation, Verben: potere, volere, dovere c'è - ci sono. Höflichkeitsform/Imperativ der Verben auf -are, -ere, -ire Der bestimmte Artikel im Plural: i/gli/le Der unbestimmte Artikel un/uno/una/un' Substantive und Adjektive im Singular und Plural Passato prossimo Zahlen 100 - 1000

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
3 Service		
Fähigkeit, sich im Service in der Fremdsprache zu verständigen	Gäste empfangen Nach Wünschen fragen Empfehlungen geben Bestandteile und Zubereitung von Speisen beschreiben Bestellungen entgegennehmen Beschwerden entgegennehmen Erledigung versprechen Sich im Namen des Hotels/Restaurants entschuldigen Wünsche und Reklamationen weitergeben Rückfragen stellen Rechnung präsentieren	W: Dare il benvenuto/Salutare Z. B.: Desidera? Dica! Dicano! Prego. Vuole ...? Desiderate? Dicano! Volete ...? Vogliono ...? Consigliare/raccomandare qualcosa E' carne di vitello cotta al forno con l'aggiunta di vino bianco. Vogliono ordinare? Mi dispiace, Le cambio subito il piatto. Viene subito fatto/Provvediamo subito. Siamo molto spiacenti dell'accaduto. Siamo pronti a rispondere dei danni. La carne deve essere ben cotta. Il cliente trova la pietanza non abbastanza calda. Come desidera l'insalata, con limone o aceto? Ecco il conto. I: Unterschied Voi/Loro Redewendungen z. B. mi/ci dispiace, cercare di accontentare, fare del proprio meglio, uno spiacevole contrattempo, mi/ci permette di ... G: Possessivpronomen direkte und indirekte Objektpronomen Präpositionen, auch mit Artikel Steigerung der Adjektive: Komparativ + Superlativ: più-meno, il più-issimo

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Fachklassen Koch/Köchin

Jahrgangsstufe 11

Lerngebiete: 1 Küche
2 Einkauf per Telefon

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
1 Küche Fähigkeit, sich bei Arbeiten in der Küche in der Fremdsprache zu verständigen	Über die eigene Person Auskunft geben Bedürfnisse formulieren Um etwas bitten	Q: Jgst. 10, LG 1 W: Mi chiamo ... Sono ... Il mio nome é ... Sono di ... Sono venuto/venuta da ... Sono nato/nata a ... Lavoro ... Abito ... Vorrei ... Mi piacerebbe ... Preferirei ... Potrei ... Per favore potrebbe ... Le dispiace ...

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Fachklassen Koch/Köchin

Jahrgangsstufe 11

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
	Nachfragen stellen und beantworten - zu fachlichen Fragen - zur Bedienung und zum Einsatz von Geräten und Maschinen - zum Umweltschutz in der Küche - zur eigenen Person	Che cosa significa ... Come si può ... Come si deve ... La prego di ... Potrebbe ... Se non Le dispiace ... Questo vuol dire/significa/funziona? Z. B.: E'possibile cambiare l'orario di lavoro/il turno? G: Konditional regelmäßiger Verben + dovere, potere, volere I: Hinweise auf regionale Spezialitäten, z. B.: cucina emiliana, cucina siciliana usw. In Norditalien: Reisgerichte/Butter/Fleisch In Süditalien: Nudelgerichte/Öl/Fisch W: Ingredienti: carne, pesce, verdura, pasta, riso Modi di preparazione, z. B.: bollire/cuocere/friggere Uso degli utensili ed elettrodomestici: accendere, spegnere, spingere il bottone, innestare Per la protezione dell'ambiente, z. B.: i diversi tipi di rifiuti: vetro, carta, resti di pietanze Curriculum: formazione professionale, esperienze

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
	<ul style="list-style-type: none"> - zu Unterkunft, Verkehrsmitteln, Geschäften etc. - zum Service 	<p>di lavoro, interessi ecc. Alloggio, trasporto pubblico/privato. Mercati generali; comprare dal grossista/al mercato. Speciali desideri per l'assegnazione dei posti a tavola: a capotavola, a destra di .../a sinistra di ... I, II, III ... categoria degli alberghi, pensioni ristoranti, bar, organizzazione, turni di lavoro</p> <p>G: Ordnungszahlen 1 - 10, -esimo Imperfekt</p> <p>Q: Präpositionen und Artikel, Jgst. 10, LZ 3 (Koch)</p> <p>W: Ingredienti per la preparazione di paste, brodi, minestre, salse, carne e pesce Zubereitung: Far bollire/cuocere a fuoco moderato Mischiare bene tutti gli ingredienti Tagliare a fettine sottili Diluire con un po' di brodo</p> <p>I: Die Mahlzeiten in Italien: colazione, pranzo, cena Besonderheiten: "was" und "wie"</p> <p>G: betonte Personalpronomen Adverb + Präpositionen/Orts- und Richtungsangaben: qui, là, a destra, a sinistra, vicino a ...</p>
	Anweisungen geben und verstehen	

- 10 -

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2 Einkauf per Telefon		
2.1 Fähigkeit, den Einkauf in der Fremdsprache vorzubereiten	Angebotslisten, Werbeanzeigen, Prospekte verstehen	<p>W: Fare la spesa ... Andare a comprare ... Chiedere il prezzo ... z. B. Quanto costa ...? A quanto va ...? Offerta speciale ... Annunci pubblicitari nelle riviste e periodici, prospetti, cataloghi ecc. per prodotti alimentari, elettrodomestici ecc. Condizioni di pagamento Luogo e tempo di consegna Pesi e misure chilo, grammo, litro, quarto, un cucchiaino, una presa, un po' ... buona/ottima/scadente qualità Data di scadenza Da usare entro il ... Orario Data, mesi, giorni Zahlen: da 1000 a ...</p> <p>G: Teilungsartikel Zwei Objektpronomen beim Verb Objektpronomen beim Imperativ Objektpronomen beim Infinitiv</p>

- 11 -

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2.2 Fähigkeit, in der Fremdsprache telefonisch Bestellungen aufzugeben und Telefonate entgegenzunehmen	<p>Sich vorstellen Den Gesprächspartner um seinen Namen bitten Wörter buchstabieren Bestellungen durchgeben und Auskünfte einholen Eine Nachricht hinterlassen</p> <p>Den Grund des Anrufs erläutern</p> <p>Nachrichten entgegennehmen Erledigung zusagen Sich bedanken Sich verabschieden, Gespräch beenden</p>	<p>W: Pronto! Qui parla ... Con chi parlo, scusi? Vuole sillabare/ripetere il Suo nome, per favore? Scusi, non ho capito, potrebbe ripetere, per favore? Avrei bisogno di un'informazione.</p> <p>Potrei lasciare un messaggio?/Potrebbe riferire al signor ... che ... Telefono per sapere se .../Telefono perchè avrei bisogno di ... Capisco, prendo nota. Riferirò Sì, certo, possiamo farlo. Grazie Grazie della telefonata, buongiorno/buona sera.</p> <p>G: Relativpronomen. Demonstrativpronomen Die "si"-Konstruktion (das unpersönliche Subjekt) Die reflexiven Verben Das italienische Alphabet</p>

- Lerngebiete: 1 Küche
2 Besondere Veranstaltungen
3 Bewerbung

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
1 Küche Fähigkeit, sich bei Arbeiten in der Küche in der Fremdsprache zu verständigen	Anweisungen und fachliche Informationen verstehen und geben	<p>W + I: Servirsi di diverse ricette per la preparazione di pietanze con: selvaggina, pesce, crostacei, molluschi e lumache. Diversi modi di preparare antipasti e dolci seguendo le indicazioni di ricette Orario di servizio/di lavoro Turno di giorno/di notte Menu del giorno/menu turistico Antipasti, primi, secondi, contorni, formaggi, frutta, dolci</p> <p>I: Mercati all'aperto una o due volte alla settimana vendono specialità regionali. Prospetti sulle varie regioni presso ENIT</p>

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2 Besondere Veranstaltungen		G: Unpersönliche Verben und Ausdrücke, z.B.: basta, bisogna ... Wiedergabe von "brauchen" und "können"
Fähigkeit, an der Gestaltung eines italienischen Tags oder einer italienischen Woche mitzuwirken	Planung mit Kollegen und Vorgesetzten diskutieren Menus/Mahlzeiten zusammenstellen Rezepte lesen Speisekarte schreiben Anweisungen in der Küche entgegennehmen und geben	Q: Das Lernziel eignet sich zur Durchführung eines abschließenden Unterrichtsprojekts, um die bis dahin in den drei Jahrgangsstufen vermittelten sprachlichen Fähigkeiten zu festigen.
3 Bewerbung		
3.1 Fähigkeit, geeignete Stellenanzeigen in der Fremdsprache auszusuchen	Detailinformationen verstehen	Q: Berufsbezeichnungen vgl. Jgst. 10, LG 1 W + I: Condizioni di lavoro e di pagamento

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
3.2 Fähigkeit, eine Bewerbung in der Fremdsprache nach vorgegebenem Muster zu schreiben	Bewerbungsschreiben nach vorgegebenen Bausteinen erstellen bzw. Formulare ausfüllen Lebenslauf schreiben	W: Curriculum: Qualificazione, formazione professionale, esperienza di lavoro, referenze, certificati, allegati G: Futur Bejahung und Verneinung: si/no grazie Credo di si ... Credo di no ... Dire di si/di no ...
3.3 Fähigkeit, ein Bewerbungsgespräch in der Fremdsprache zu führen	Höflichkeitsformeln Fragen zur Person, zu Interessen und Kenntnissen beantworten	W: Salutare e presentarsi Forme di cortesia: Scusi ... Permette ... Le dispiace ... Le dispiacerebbe ... Sarebbe possibile ... Potrei ... Mi dispiace ... Q: Jgst. 12, LG 2 (Koch) W: Chiedere informazioni sulle prestazioni della impresa, contratto di lavoro, pagamento, ore straordinarie, supplementi, assicurazioni sociali, condizioni di lavoro, diritti e doveri, accordi vari, norme riguardanti il licenziamento

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2	Büfett	
Fähigkeit, sich bei Tätigkeiten am Büfett in der Fremdsprache zu verständigen	Anweisungen verstehen und geben Rückfragen stellen	G: Das Verb "ringraziare". Präpositionen + Artikel Ordnungszahlen 1 - 10 - esimo Imperfekt Konditional regelmäßiger Verben und Modalverben Uhrzeit - Datum W: Diversi tipi di bevande: alcolici, analcolici, aperitivi, spremute/succhi di frutta, gassose, bevande fredde/calde, tè con diversi aromi ecc. Aggiunga alcuni cubetti di ghiaccio e una fettina di limone. Posso mettere una fettina d'arancia invece del limone? Va servito molto freddo? I: I vari tipi di caffè: ristretto, alto/lungo, corretto, macchiato, caffelatte G: Teilungsartikel und Mengenangaben mit "di" und "ne". Zwei Objektpronomen beim Verb in Indikativ, Imperativ, Infinitiv Betonte Personalpronomen

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
3	Service	
Fähigkeit, sich im Service in der Fremdsprache zu verständigen	Gäste empfangen Nach Wünschen fragen Empfehlungen geben Bestandteile und Zubereitung von Speisen beschreiben Bestellung entgegennehmen Rückfragen stellen Gäste verabschieden	Q: Wiederholung und Vertiefung von Jgst. 10, LG 3 W: Salutare Menu/Lista, Lista dei vini Diverse pietanze/specialità del locale Preparazioni speciali/desideri: Z. B.: Come desidera ...? Ben cotto o poco cotto? Far notare ingredienti particolari: molto piccante, molto aglio ... Preferisce ...? Desidera ...? Le porto prima ...? Desidera anche ...? Mi dispiace, lo dico subito in/a ... Se vuole, Le cambio il piatto o ... Desidera ancora ...? Posso portar via ...? Grazie e arrivederci I: In Italien besteht eine komplette Mahlzeit aus: antipasto, primo piatto, secondo piatto con contorni, formaggio, dolce, frutta. Es wird nur eine Rechnung pro Tisch ausgestellt. Das Frühstück ist nicht sehr reichhaltig, man

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Fachklassen Fachhilfe/Fachgehilfin im Gastgewerbe
Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau
Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau

Jahrgangsstufe 11

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
		macht lieber "uno spuntino" zwischen den Mahlzeiten. Wichtig: Anrede mit Lei/Voi/Loro! G: Zahlen von 1000 bis 1000000 Demonstrativpronomen Die "si" Konstruktion
4 Telefonieren		
Fähigkeit, Telefonate in der Fremdsprache zu führen	Sich vorstellen Den Gesprächspartner um seinen Namen bitten Wörter buchstabieren Rückfragen stellen Auf Unterlagen Bezug nehmen Unterlagen erbitten Tisch- und Zimmerreservierungen entgegennehmen	W: Pronto/buongiorno, buona sera Ristorante ... Albergo ... Sono ... Scusi, con chi parlo/chi parla? Potrebbe ripetere/sillabare il Suo nome? (fare lo spelling) Da parte di chi? Vuole lasciare un messaggio? Posso ...? Mi riferisco a ... Potreste mandare ...? Certamente. Bene. Allora Le riserviamo una camera per il .../un tavolo per le ore ...

- 20 -

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Fachklassen Fachhilfe/Fachgehilfin im Gastgewerbe
Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau
Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau

Jahrgangsstufe 11

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
	Ankommende Gespräche an den zuständigen Kollegen/die Kollegin weiterleiten Den zuständigen Sachbearbeiter erfragen und sich mit ihm verbinden lassen Auf Störungen reagieren	Un momento per favore, Le passo ... Potrebbe passarmi il .../collegarmi con ...
	Eine Nachricht hinterlassen Erledigung zusagen/Rückruf versprechen Eine Bestellung oder ein Angebot machen	Potrebbe parlare più forte/più lentamente, per favore? Mi scusi per l'interruzione. Ha chiamato il signor .../e ha detto che .../ richiamerà alle ... Sarà certamente fatto. La richiameremo. Potremmo fare così: ... Potremmo ricevere quanto prima ...? Possiamo mandare ... Fissiamo la data/l'ora .. Tante grazie. Grazie per l'offerta. Buongiorno/Buona sera.
	Termine festmachen Sich bedanken Sich verabschieden	

- 21 -

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Fachklassen Fachhilfe/Fachgehilfin im Gastgewerbe
Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau
Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau

Jahrgangsstufe 11

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
-----------	-------------	-------------------------

I: "Pronto": So meldet man sich zuerst am Telefon
G: Italienisches Alphabet
Indirekte Rede
Futur
Bildung des Adverbs
Relativpronomen und Relativsätze
Reflexive Verben

- 22 -

Berufsschule: Fremdsprache Italienisch

Fachklassen Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau
Fachklassen Hotelfachmann/Hotelfachfrau

Jahrgangsstufe 12

Lerngebiete: 1 Betreuung von Gästen
2 Schriftverkehr und Bewerbung
3 Veranstaltungen

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
-----------	-------------	-------------------------

1 Betreuung von Gästen

Fähigkeit, am Empfang Gespräche in der Fremdsprache mit Gästen zu führen

Gäste begrüßen
Anmeldeformalitäten durchführen
Fragen stellen und beantworten
Auskünfte geben

W: Buongiorno/Buona sera
Ben arrivato/i?
Vuole riempire il modulo per favore?
Potrebbe darmi un documento, per favore?
E' possibile/è preferibile mettere in cassaforte gli oggetti di valore.
Vuole la sveglia? A che ora?
Consiglierei di visitare ...
Le conviene andare ...
Le conviene prendere ...

- 23 -

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
	Gastrechnung präsentieren Gäste verabschieden	Possiamo procurarLe ... C'e la possibilità di ... Se vuole/Se preferisce posso telefonare a ... Se vuole/Se preferisce posso procurarLe ... Nel conto abbiamo messo anche ... Nel conto c'è anche ... Grazie. Speriamo di averLa accontentata. Ci farebbe piacere ... G: Infinitivsätze Wiedergabe von "brauchen" (metterci, volerci, servire) und "können" (potere, sapere, riuscire a ...) Umstandswörter des Ortes: Wendungen ohne Artikel

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2 Schriftverkehr und Bewerbung		
2.1 Fähigkeit, Anfragen und Angebote in der Fremdsprache zu verstehen und darauf zu reagieren	Standardisierte und informelle Angebote und Anfragen Rückfragen stellen Kurze Begleitschreiben erstellen Sich auf Unterlagen beziehen	W: Z. B.: Ringraziamo per l'offerta. Ci interesserebbe sapere anche .../se ... Ringraziamo per il Vs. scritto del ... Siamo lieti di ... Vi confermiamo la prenotazione di ... per il ... (Per maggior sicurezza) vorremmo sapere se ... Potrebbe comunicarci per favore ... In seguito alla Vs. richiesta/telefonata del ... Vi inviamo ... Vorremo ordinare ... per il ... Dalla lettera inviata non risulta ... Confermiamo la prenotazione ... Come richiesto, possiamo riservare ... Ci dispiace ... Siamo molto spiacenti ma ... Non è possibile ...

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
2.2 Fähigkeit, geeignete Stellenanzeigen in der Fremdsprache auszusuchen	Details in Unterlagen verstehen	Q: Berufsbezeichnungen vgl. Jgst. 10, LG 1
2.3 Fähigkeit, eine Bewerbung in der Fremdsprache nach vorgegebenem Muster zu schreiben	Bewerbungsschreiben nach vorgegebenen Bausteinen erstellen bzw. Formulare ausfüllen Bewerbungsunterlagen zusammenstellen	W: Spett .../Alla Direzione del ... Sono ... In seguito al Vs. annuncio ... Vi prego gentilmente di ... Accludo i documenti richiesti. Sarei lieto di ... Spero di ... In attesa di ... G: Imperfekt/Passato Prossimo
2.4 Fähigkeit, ein Bewerbungsgespräch in der Fremdsprache zu führen	Fragen zur Person, zur Ausbildung, zu Kenntnissen und Interessen beantworten Fragen zum Betrieb stellen	Q: Jgst. 12, LG 3 (Koch)

LERNZIELE	LERNINHALTE	HINWEISE ZUM UNTERRICHT
3 Veranstaltungen Fähigkeit, eine Veranstaltung zu planen und durchzuführen	Schriftverkehr erledigen Telefonate führen Vorschläge unterbreiten Gäste/Teilnehmer in Namen des Hotels begrüßen Wünsche und Beschwerden zu Ablauf und Ausstattung entgegennehmen und darauf entsprechend reagieren	Q: Das Lernziel eignet sich zur Durchführung eines abschließenden Unterrichtsprojekts, um die bis dahin in den 3 Jahrgangsstufen vermittelten sprachlichen Fähigkeiten zu festigen.

ANHANG: Übersicht zur Grammatik:

- Substantiv
- Pluralbildung und Genera
- Artikel
 - bestimmter und unbestimmter Artikel
 - Präposition + bestimmter Artikel
 - Teilungsartikel

Adjektiv

- Singular und Plural
- Übereinstimmung von Adjektiv und Substantiv
- Steigerung

Zahlen von 1 - 1 000 000

- Grundzahlen
- Ordnungszahlen 1 - 10-esimo
- Uhrzeit und Datum

Pronomen

- Personalpronomen (betont, unbetont; reflexives si für "man"; Stellung von Objektpronomen bei Verb, Imperativ und Infinitiv)
- Possessivpronomen
- Pronominaladverbien "ci/vi" und "ne"
- Demonstrativpronomen
- Relativpronomen
- Adverb (ursprüngliche und abgeleitete Adverbien)

Präpositionen

Verb (unregelmäßige Verben auf -are, -ere, -ire sowie "essere", "avere", "fare", "potere", "volere", "andare", "venire"; unpersönliche Verben und Ausdrücke; "basta", "bisogna"; reflexive Verben)

Zeiten

- Präsens
- Passato prossimo
- Imperfekt
- Konditional
- Futur
- Imperativ und Höflichkeitsform

Satz

- Aussagesatz, bejaht und verneint
- Fragesätze mit Fragewörtern
- Aufforderungssätze
- Infinitivsätze
- Relativsätze
- Indirekte Rede

Italienisches Alphabet